

★ JANOSCH ★

雅诺什绘本王国

桥梁书

乔萨和魔法提琴

[德]雅诺什 / 著 皮皮 / 译



[德] 雅诺什 / 著 皮皮 / 译

乔萨和魔法提琴



 浙江出版联合集团
浙江少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

乔萨和魔法提琴/[德]雅诺什著;皮皮译.
—杭州:浙江少年儿童出版社,2014.6
(雅诺什绘本王国 桥梁书)
ISBN 978-7-5342-8048-1

I. ①乔… II. ①雅…②皮… III. ①儿童文学
—图画故事—德国—现代 IV. ①I516.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 047042 号

Original edition: Der Josa mit der Zauberfiedel
Copyright © 2010 by Janosch film & medien AG, Berlin

著作权合同登记 图字:11—2010—131 号

雅诺什绘本王国 桥梁书

乔萨和魔法提琴

[德]雅诺什/著

皮皮/译

责任编辑:周翔飞

责任校对:冯季庆

责任印制:林百乐

出版发行:浙江少年儿童出版社

(杭州市天目山路40号)

印刷:浙江新华数码印务有限公司

经销:全国各地新华书店

开本:889×1194 1/16

印张:2.5 彩页:4

2014年6月第1版 2014年6月第1次印刷

ISBN 978-7-5342-8048-1

印数:1—8000 定价:29.80元

(如有印装质量问题,请与承印厂联系调换)

[德] 雅诺什 / 著 皮皮 / 译

乔萨和魔法提琴



 浙江出版联合集团
浙江少年儿童出版社



从前有个烧炭工，
他叫野欧米。他像大树
一样高，非常强壮。他
的儿子就是乔萨。



可是，乔萨不但矮小也不强壮，
这让野欧米很犯愁。他经常抓耳挠腮，
唉声叹气：

“我真想不出来，像你这样的将来能干什么，怎么能成一个烧炭工啊？你太矮，还不壮实，当烧炭工怎么扛大树啊！”

这让乔萨也很烦恼。他因为爸爸的烦恼而烦恼，他们毕竟是一家人啊。

每当人们经过他们住的那片林中空地，看见他们躺在草地上，阳光照耀在他们身上，谁会想到，他们的舒服日子里也会有烦恼呢！

假如父子俩不那么烦恼，他们的生活真算得上是幸福的。日子就这样一天一天地过去了。阳光普照，雨水充足，可是乔萨就是长不大。

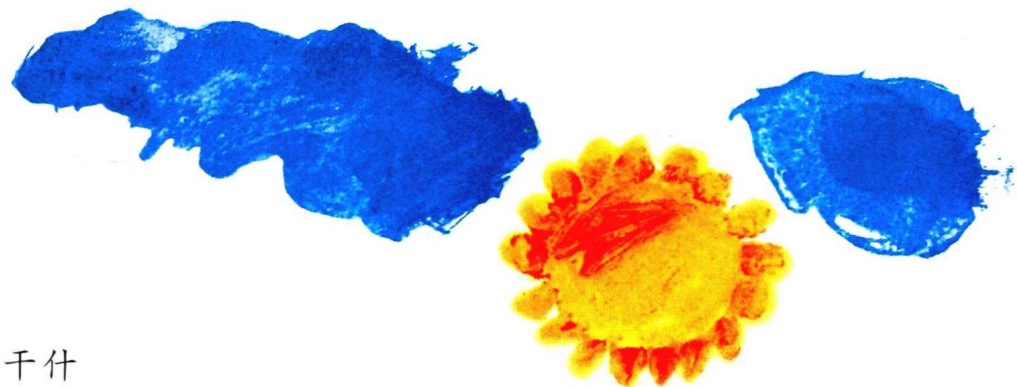
后来，乔萨有了一个朋友，它是一只小鸟。

那时候，烧炭工还能听懂鸟语。

有一天，小鸟看见乔萨坐在云杉树下哭鼻子，便问他：

“你为什么哭？”

“为什么？因为一切都糟透了。”乔萨说，“因为我永远也成不了一个烧炭工，因为我扛不了大树，因为我的肩膀太窄了。”





“并不是每个人都要成为烧炭工的。”小鸟说。它说得对。

接着，小鸟送给乔萨一个魔法提琴。这个魔法提琴比一片羽毛还小，琴弓像草茎一样，琴弦细得几乎看不见。

小鸟教乔萨用魔法提琴演奏一首乐曲。这首乐曲那么动听，整个森林都安静下来了。

“一首魔法乐曲。”小鸟说，“当你演奏它时，每个听到的人，都会被它的魔法迷住。”

“我能用它向全世界施魔法吗？”

“没问题。”



“向所有人？”

“所有人。”

“它能让人变得强壮吗？”

“每个听到这首乐曲的人，都将变得高大和强壮。”

“我也能？”

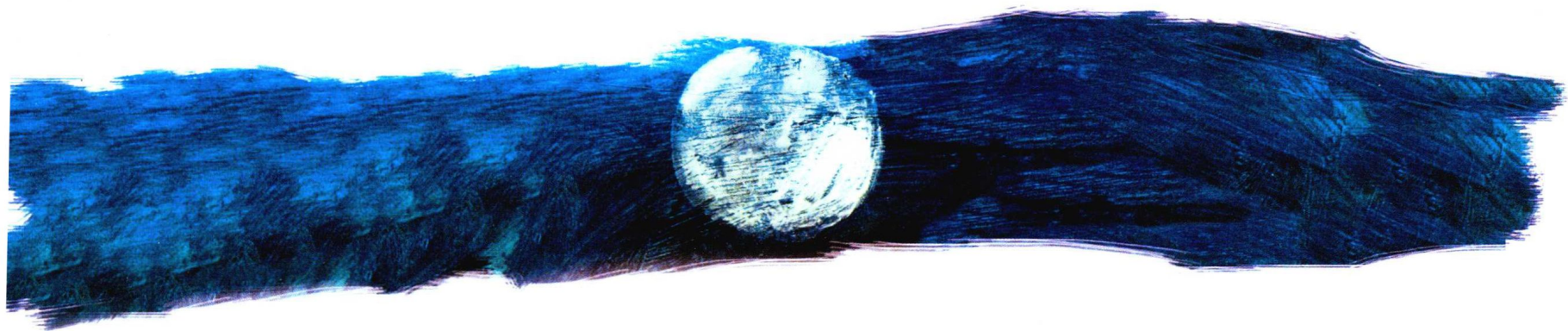
“你不能！假如你变得强壮，你就不能演奏了。”

“那我还是愿意演奏。”乔萨说。

于是，小鸟又教乔萨倒着演奏这首乐曲。

“因为听魔法乐曲的人，有时也需要变小，变到苍蝇腿儿那么小。”





倒着演奏很难,而且听起来怪怪的。

“我能给月亮演奏吗?”乔萨问小鸟,“月亮能变大还是能变小?”

“你可以给月亮演奏,”小鸟说,“但你必须先找到去往月亮的路。你要走到世界的尽头,走到月亮能摸到地球的地方,月亮才能听见你的演奏。”

“我一定要找到这条路。爸爸看到我为月亮演奏,肯定很高兴。”

乔萨废寝忘食地练习演奏,正着演奏倒着演奏,练习了七天。他对爸爸说:

“让我离家出去闯一闯吧,你总是盯着天上看就行了。我要在天边对月亮施魔法,用我的魔法提琴。你可以对所有人说,看,那是乔萨,我儿子,他会演奏魔法提琴。”

“好吧,年轻人。”野欧米说,“去吧,我在这里等你。你任何时候都可以回来,这里永远是你的家。”

乔萨给爸爸演奏了一段魔法乐曲,野欧米听了,觉得身体里产生了一种力量。这力量让他不那么难过了,儿子离开的悲伤也减轻了。

乔萨起程了。路途遥远,没多久,乔萨的脚便开始疼了。

他坐到草地上,开始演奏魔法提琴。他轻轻地演奏,想只给自己听。

但还是被坐在那里的一只蚂蚁听到了。



蚂蚁开始变大，变得比乔萨还大。“太好了。”乔萨说，“我们可以一起走，两个人一起走总比一个人来得容易。”他骑到蚂蚁背上，穿过田野。

路上，乔萨用苔藓把蚂蚁的耳朵堵上了，防止他演奏时蚂蚁听到，变得更大或者更小。他一演奏，风把音符吹得到处都是。那些在土豆地里劳作的农民，有时能听到一个、两个、三个、四个美妙的音符，顿时觉得自己有力气了，却不知道是怎么回事。假如他们听到更多的音符，就会长得更大。当乔萨倒着演奏时，就有人变小了。

这就是为什么今天我们在大街上看到的人，有的是高个儿，有的是矮个儿。





去往月亮的路不是那么容易找到的。乔萨向人们打听到月亮怎么走，大家都笑话他。恶作剧的人告诉他错误的方向，朝这个方向走，朝那个方向走……迷路的乔萨几乎经过了所有的村庄和城市。他在市场上演奏，但人们来来往往，根本没人注意听他演奏，因为乔萨太小了，太不起眼儿了。有时，站在旁边的母牛听见乔萨的演奏，变得更大更胖，产更多的奶，牛的主人很惊奇。

有一天，乔萨路过一座房子。这座房子里面住着穷苦的临时工布瑞克和他的妻子，他们除了一只小鹅，什么都没有。小鹅每天下一个小蛋。一个小蛋对两个人来说，太少了。

乔萨敲门，向他们打听，去月亮的路怎么走。



“要是我的小鹅不下蛋，我知道一千条去月亮的路也没用啊。”布瑞克说，“过去我知道去月亮怎么走，后来我穷得吃不上饭了，就忘了。”

小鹅在外面的草地上找食吃。乔萨为它演奏魔法乐曲，小鹅开始变大、变圆。布瑞克高兴坏了，又想起了去月亮的路。

“那儿，朝那个方向走，”他指点乔萨，“一直走到玉米地，然后你再问别人。”



乔萨边走边演奏魔法提琴，路
过一片葵花田。葵花里的瓜子，直
到今天吃起来还有魔法的味道呢。

